

中越边界 历史资料选编

萧德浩
黄铮 主编



上册

社会科学文献出版社

中越边界历史资料选编

主编

萧德浩

黄 铮

编辑

萧德浩

黄 铮

杨立冰

张永平

莫凤欣

陈锦钊

黄国安

罗桂友

农立夫



社会科学文献出版社

中越边界历史资料选编

主编

萧德浩

黄 铮

编辑

萧德浩

黄 铮

杨立冰

张永平

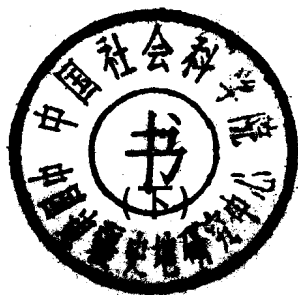
莫凤欣

陈锦钊

黄国安

罗桂友

农立夫



社会科学文献出版社

(京)新登字 028 号

中越边界历史资料选编

萧德浩 黄 铮 主编

社会科学文献出版社出版发行

(北京建国门内大街 5 号 邮政编码:100732)

新华书店经销 北京市大中印刷厂

850×1168 1/32 开本 1,040 千字

印数 00001 - 1000 册

1993 年 12 月第一版 1993 年 12 月第一次印刷

ISBN 7-80050-365-8/K·26 定价: 37.00 元(精,上下二册)
29.00 元(平,上下二册)

版权所有 翻印必究

《中国边疆史地文库》序

《中国边疆史地文库》是集专题研究、论集和资料于一体的大型丛书，从今年开始陆续奉献给读者。

这部文库融汇着其创作者和组织者的心血，更凝聚着他们深沉的、久远的思索。从历史上看，中国边疆紧紧牵动着中华民族的神经。自秦始皇统一中国，各代之兴衰、治乱，无不与中国边疆情势密切相关，因而历代统治者和仁人志士对边疆之开发经营、地利险夷、区划沿革、驻防兵制、政教措施、民族政策等都十分重视。迄近代，列强窥我堂奥、踏我门户、擅开边衅。中华儿女为护疆卫土，与侵略者展开了殊死的斗争以致付出了惨重的代价。近代中国边疆与中华民族的同步危机，使世人逐步认识到：能不能处理好边疆的各种问题，关系到国家的兴衰和民族的安危。与此同时，许多专家学者发扬爱国主义和学以致用优良传统，潜心研究边疆问题，对维护国家主权和领土完整做出了突出的贡献。

新中国成立后，中国边疆研究显有成绩，出现了不少允称上品之作。但是，不必讳言的是：研究成果仍远不能履天下之需，亦不足以供民族之鉴；有些领域的研究特别是中国边疆问题的研究一度未受到足够的重视，甚至被视为禁区，以致我国的边疆研究特别是边界研究仍赶不上我邻国的研究势头。为了扭转上述落后现状，中国边疆研究者迫切需要集中优势、通力合作。

承担着组织、协调全国边疆史地研究任务的中国社会科学院中国边疆史地研究中心,担负了《中国边疆史地文库》的组织 and 主编工作,经过几年的努力,在有关专家学者和社会科学文献出版社的支持下,终于将文库编辑出版,这对中国边疆史地研究的深化和中国边疆史地学的繁荣,无疑是一个推动。文库的选题力求体现中国边疆史地学的特点,以推动本学科的发展;文库的内容力求使世人“察古而知今”,以唤起人们对边疆的繁荣和边疆民族的振兴的强烈责任感,强化世人的领土、主权意识。

虽然一个有价值的课题的提出,一个启人心智的思考角度的开拓,都是对文化的永恒积累的贡献,但是对研究对象的阐述和说明都不会有终极的结论。因此,这部文库既为一代学人深入探索提供一些方便,也需要一代学人的检验。同样,中国边疆史地学作为一门独立的、后起的学科,既需要一代学人的继承,也需要一代学人的创新。在深化改革的形势下,探索和创造中国边疆史地学科的新格局,使她更加贴近现实、发挥更大的社会功用是我们义不容辞的责任。这些,恰恰是我们组织、主编这部文库的目的所在。

中国社会科学院
中国边疆史地研究中心
1992年4月

序 言

吕一燃

1987年12月,我为了解西南边疆史地研究情况,曾走访了云南、广西一些大专院校和科研部门。在广西社会科学院,我结识了萧德浩先生和黄铮副院长。萧先生是研究中越边界沿革史的专家,虽年逾六旬,但精力充沛,谈起中越边界史事,滔滔如数家珍。他不仅熟悉文献资料,同时也重视实地考察。由于志趣相同,我曾在他的引导下考察过中越边界的一些地段。黄先生是中越关系史专家,年富力强,笔耕甚勤,有《胡志明与中国》、《中越关系史简编》(合作)等著作问世。他们告诉我,广西社会科学院一些人员正在从事中越边界史研究,从80年代初起,他们就在国内广泛搜集中越边界资料,同时还曾派人到法国国家档案馆、法国外交部档案馆搜集了近三百万字的法文资料,准备先编一部《中越边界历史资料选编》,而后撰写一部有分量的《中越边界沿革史》。听了他们的介绍,我为找到了学术上的知音而感到无比高兴。

国家边界史是一门有重要学术价值和实用价值的学科。边界的观念,产生于氏族、部落社会。国家的边界,则是随着国家的产生而产生的。自从国家出现以后,国与国之间也就出现了国界问题。在历史上,以强凌弱,利用各种借口,采用战争手段,兼并别国领土以扩展本国疆界的

事例，不管是在奴隶制时代，还是在封建制时代或资本主义时代，都是举不胜举的。此外，也有由于边界河流改道或界碑年久湮没等自然因素而导致边界争端或武装冲突的。所以，研究国家边界的形成、发展和变化，研究国家边界的历史和现状，总结历史经验教训，寻找消弭边界争端、公平合理解决边界问题的途径，这不仅有重要的学术意义，同时也有重要的现实意义。

中国幅员辽阔，有十多个邻国，有漫长的边界线。近代以来，中国边境遭到了列强的蚕食鲸吞，边界线发生了频繁的变动，有待研究的问题很多。但是由于边界研究涉及国家领土主权，涉及中国与邻国的关系，是政治性较强的敏感问题，所以在过去一段相当长的时间里，我国学术界和出版界几乎把它视为禁区，遇到边界问题，往往采取绕道走的办法，认为多一事不如少一事，以免引起麻烦。这样，有关边界历史论著，自然也就屈指可数了。可喜的是，近些年来，这种现象正在改变。边界研究的重要性和迫切性已引起了有关部门和学者的重视，从事边界历史和现状研究的人员正在增多，一批有重要意义的研究课题正在进行，边界研究已一扫过去无人问津的冷清局面，呈现出蓬勃发展的势头。

我很钦佩广西社会科学院领导的远见卓识，也很钦佩萧德浩、黄铮等先生的勇气，为了国家民族的利益，为了学术的发展和繁荣，在人们对边界问题研究望而生畏的时候，他们就毅然决然确定了《中越边界沿革史》这一研究课题。俗话说，“有志者，事竟成。”他们经过十多年的

不懈努力，第一阶段的研究成果，洋洋一百多万字的《中越边界历史资料选编》，终于奉献在读者面前。中越边界研究，近年来虽然发表过一些文章，出版过一些资料，但规模如此宏大而结构自成体系的资料专集，却从来未曾有过，所以特别值得重视。

中越边界形成于宋代越南成为独立自主的国家之后。在此之前，越南北部曾是中国封建王朝统治下的郡县。在近代，中国与越南命运颇有相似之处，两国同样受到西方资本主义国家的侵略，中国沦为半封建半殖民地社会，越南沦为法国的殖民地。1885年中法战争之后，清政府曾先后被迫同法国签订了《越南条款》、《续议界务专条》、《广东越南第一围界约》、《广东越南第二围界约》、《桂越界约》、《滇越界约》等一系列有关中越边界的条约。现在的中越边界，就是根据这些条约划定的。《中越边界历史资料选编》，按照历史发展顺序和分类编排相结合的办法，比较系统地反映了从古代到近代的中越边界史事。系统性是本书的一个主要特点。

本书的另一个主要特点是比以往出版的同类资料全面。中越边界历史涉及中国、越南和法国，一部中越边界历史资料，必须包括中、越、法三方面的有关文献，才算比较完备，才能反映当时的历史全貌。《中越边界历史资料选编》是做到了这一点的。它除了为研究者提供比较充分的中国文献资料外，还提供了大量的越南和法国的文献资料。特别值得指出的是，书中收入法国外交部档案馆和法国国家档案馆海外部收藏的中法勘界委员会会议记

录、中法勘界官员来往文件、法国官员与法国政府有关部门来往函电等法国档案资料，都是首次译成中文公诸于世的。这些档案资料的翻译出版，填补了这方面的空缺，对人们全面地了解近代中越边界的谈判经过、法国政府内部的态度和边界勘定情况，都有重要的参考价值。

最后，我想指出，如此大型的边界资料的编辑出版，在我国尚属首次，可以说是一种尝试。万般事，起头难。本书在选材、结构、编辑等方面，不可能尽善尽美。希望本书的出版，能起一个带头作用，带动更多更完备的边界历史资料的问世，使我国边界史研究繁荣起来。

1992年4月10日

于中国社会科学院

中国边疆史地研究中心

说 明

一、本书是“6·5”国家社会科学规划项目《中越边界沿革史》和“7·5”广西社会科学规划重点项目的科研成果之一，是研究中越边界形成、变迁的重要资料。

二、本书收集的资料，以我国历代文献史籍为主，也收入大量的法国有关勘立中越边界的档案资料和越南的一些重要资料。书中中文资料侧重于中越边界广西段（含今防城县段），云南段已有方国瑜教授的《中国西南历史地理考释》和尤中教授的《中国西南边疆变迁史》，为避免重复，本书所收该段资料较少。宋至清的边界斗争史事，已有萧德浩等著的《千古南疆》出版，故亦从略。

三、1985年我院张永平同志在法国外交部档案馆和法国国家档案馆的帮助下，收集了中法勘界资料约300万字，现经筛选，将其中最具有参考价值的资料编入本书。

四、本书的法文资料由安徽大学外语系陈耐秋、宛杰，上海的沈明鉴、周瑞亭、徐知奋、董宏培等，广西社会科学院的张永平、张宁，广西农学院蔡济美等翻译、校对，最后由安徽大学陈耐秋，广西社会科学院张永平负责总校。在每篇译文之后，除署名者外，均为张永平译，陈耐秋校。

五、在每篇法文资料之后，均标明资料的出处。为了节省篇幅，资料出处使用简称。

现将简称和全称对照如下，便于读者查对。

①M.D.·亚洲，即法国外交部档案馆资料：《论文与

资料·亚洲》。

②印度支那·F 155,即属于法国国家档案馆海外部档案资料。

③法国外交部档案《新编·印度支那·19》。

六、本书第四、五两章、主要收入法国档案资料。有关中文资料因《中法战争》(7册)、《清季外交史料》和萧德浩编的《邓承修勘界资料汇编》等书已辑录,不再重复。《中法越南交涉档》,本书也仅摘录第七册中的一小部分。

七、资料中的一些疑难词语,我们作了注释。原文中错漏字或衍文,用括号()标出,并予以改正。法文资料中查不到相应中文名称的地名,祇将原文照录。

八、本书第一章由萧德浩、黄国安编辑;第二章由莫凤欣、陈锦钊编辑;第三章由杨立冰编辑;第四章、第六章由萧德浩编辑;第五章由罗桂友编辑。张永平负责全书法文资料中一些文字技术问题的处理。全书由萧德浩统编及注释。广西社会科学院副院长黄铮审编全部书稿。

目 录

序言.....	吕一燃(5)
说明.....	(9)

上 册

第一章 中越边界的历史渊源	(1)
第一节 先秦时期的交趾	(1)
第二节 秦平百越置象郡等郡	(3)
第三节 两汉时期的交趾、交州	(6)
第四节 三国两晋南北朝的交州	(12)
第五节 隋唐五代时期的岭南西道和安南 都护府	(18)
第二章 沿边各县市沿革	(30)
第一节 广西段沿边各县市沿革	(30)
1、广西统部	(30)
2、太平府沿革	(35)
3、防城县沿革	(41)
4、宁明县沿革	(53)
5、上思县沿革	(67)
6、凭祥市沿革	(69)
7、龙州县沿革	(74)
8、大新县(下雷)沿革	(83)
9、靖西县沿革	(89)
10、那坡县(含镇安府)沿革	(97)
第二节 云南段沿边各府县沿革	(105)

1、云南统部·····	(105)
2、临安府·····	(107)
3、广南府·····	(111)
4、开化府·····	(113)
5、元江直隶州·····	(117)
第三节 广西云南沿边各州县的隘卡·····	(118)
1、法文资料中广西云南沿边各州县 隘卡情况·····	(118)
2、广西中越边界隘卡变迁对照表·····	(135)
第四节 越南疆域和沿中越边界各州县的 资料·····	(142)
1、安南都护府沿革·····	(142)
2、越南疆域考·····	(147)
3、越南沿中越边界州县的设置·····	(151)
4、越南沿中越边界各州县沿革的法文资料·····	(155)
第三章 中越边界的形成和变迁·····	(191)
第一节 宋代中越边界的形成·····	(191)
1、两国边界的议定与变迁·····	(191)
2、边防与边境管理·····	(198)
3、边境贸易·····	(209)
4、宋代的边界斗争·····	(211)
第二节 元代中越边界的变迁·····	(223)
1、边境的行政区域·····	(223)
2、边防和边境管理·····	(227)
3、元代的边界斗争·····	(231)
第三节 明代中越边界变迁情况·····	(233)
1、边界争议、变迁与边境行政区·····	(233)

2、边境管理与边事交涉·····	(248)
3、边防与边界斗争·····	(252)
第四节 清代中越边界变迁情况·····	(259)
1、边界隘卡、边防和边境政区的设置·····	(259)
2、边界的变迁·····	(334)
3、边境领土主权的斗争·····	(347)
4、边境贸易·····	(354)
5、边境管理与边事交涉·····	(367)
6、抗御和抗击法国侵犯中越边境的斗争·····	(409)

下 册

第四章 中法勘立中越边界·····	(485)
第一节 中法勘立中越边界经过·····	(486)
1、中法双方勘界文件·····	(486)
2、中法勘界委员会会议纪要·····	(511)
第二节 中法勘立中越边界粤越段情况·····	(550)
1、粤越段勘立经过·····	(550)
2、粤越段勘立时会议纪要及签约·····	(609)
3、勘立江坪、白龙尾时争议情况·····	(665)
4、横模(垌中)、嘉隆河的勘立情况·····	(681)
第三节 中法勘立中越边界桂越段情况·····	(701)
1、中法勘立中越边界桂越段经过·····	(701)
2、中法勘立中越边界桂越段会议纪要·····	(774)
3、勘立桂越段东段情况·····	(830)
4、勘立桂越段西段情况·····	(852)
第四节 中法勘立中越边界滇越段情况·····	(881)
1、勘立滇越段时来往函电文件·····	(881)
2、滇越段勘立时的草约、会谈纪要·····	(931)

3、老街东段勘立情况	(954)
4、龙腾河段勘立情况	(968)
5、黑河段勘立情况	(985)
第五节 中法战争后广西边防	(1016)
1、有关广西边防的论述	(1016)
2、广西边防炮台建设	(1021)
附：广西边防大、中炮台一览表	(1029)
第五章 中越边界广西段管理概况	(1039)
第一节 边界管理措施	(1039)
第二节 对汛机构的设立和调整	(1071)
第三节 沿边各对汛简介	(1088)
第四节 边事交涉	(1112)
第六章 中法勘立中越边界时,对北部湾沿岸岛屿的划分情况	(1128)
第一节 中国历代对交趾洋(北部湾)的管辖	(1128)
第二节 邓承修和清朝有关部门来往函电 ...	(1129)
第三节 划界会谈纪要	(1132)
第四节 中法双方谈判使臣来往函电	(1138)
第五节 法方有关部门来往函电	(1141)

第一章 中越边界的历史渊源

边界的形成,有一个历史过程,它是在一定的历史时期里,由自然、政治、军事、民族、经济等多方面的因素作用的结果。

中国和越南山水相连,有着 1340 公里(陆界)长的边界线。自秦汉经历隋唐以至五代十国,这边界地区和越南北部,均为我国行政区域,中越分界始于公元 968 年丁部领统一越南,建立自主的国家之后。

研究中越边界沿革史,必须探讨它的历史渊源。本章将先秦至中越边界形成之前的资料择要刊出,旨在弄清其来龙去脉。

第一节 先秦时期的交趾

分命羲仲宅嵎夷,曰旸谷。……中命羲叔宅南交,单徠南讹;分命和仲宅西,曰昧谷;中命和叔宅朔方,曰幽都。

《尚书·尧典》

尧南抚交趾,……交趾之南有越裳国,以三象重九译而献白雉,曰:“道路悠远,山川阻深,恐使之不通,故重九译而朝。”

《尚书大传》

子曰:“由君居之,成于纯,胡为其蒙也。虽古之治天下者,岂生于异州哉!昔虞舜以天德嗣尧,布功散德制礼,朔方幽都来服,南抚交趾,出入日月,莫不率俾,西王母来献其白琄,粒食之民,昭然明视,民明教,通于四海,海外肃慎、北发、渠搜、氐羌来服”。

《大戴礼记·少闲》

古者尧治天下,南抚交趾,北降幽都。东西之日所出入,莫不宾服。

· 1 ·

000586